

Legitimation vorehelich geborener Kinder in der Schweiz im Jahre 1907.

Vom eidg. statistischen Bureau.

Die Feststellung der Zahl der durch die nachende Ehe der Eltern legitimierten Kinder fand zum enmal 1898 und seither jährlich statt. Abgesehen ersten Jahren, wo die Frage darauf beschränkt b, ob die legitimierten Kinder zur Zeit der Eheissung ihrer Eltern weniger als ein Jahr alt geen seien oder mehr, geschah die Erhebung auf ndlage des nachstehenden Frageformulars:

Legitimationsschein.

standamt:

k:

Angaben über die Legitimationen unehelicher er, für welche das hiesige Zivilstandsamt im Jahre Urkunden nach Formular XV ausgestellt hat.

Eheschliessungen, welche Legi- tionen zur Folge hatten			Kinder, welche durch jene Ehe- schliessungen legitimiert wurden					
Datum der Eheschliessung			Geschlecht			Datum der Geburt		
Jahr	Monat	Tag	Nr.	M. oder W.		Jahr	Monat	Tag

Am Ende eines jeden Jahres wird dieses Formu-
samtlichen Zivilstandsbeamten zugestellt. Die
sendung wird — der Kontrolle wegen — auch
lenjenigen Zivilstandsämtern verlangt, die keine
imationen zu melden haben. Auf diese Weise hofft
ziemliche Vollständigkeit der Angaben zu erreichen,
die Zivilstandsbeamten durch die vorgeschrif-
periodischen Meldungen an das eidg. statistische
u mit statistischen Erhebungen vertraut sind und
ewähr für eine sorgfältige Beantwortung bieten.

Légitimation d'enfants naturels en Suisse, pendant l'année 1907.

Par le bureau fédéral de statistique.

Le relevé des enfants naturels, légitimés par le mariage subséquent des parents, a paru pour la première fois en 1898 et s'est continué dès lors chaque année. A l'exception de la première année, où l'on s'est borné à demander si les enfants légitimés étaient âgés de moins d'un an ou plus lors du mariage des parents, le relevé a eu lieu à l'aide du formulaire suivant:

Liste des légitimations.

Arrondissement d'état civil de

District de

Liste des cas de légitimation d'enfants naturels pour lesquels l'office d'état civil susnommé a délivré, en 1907, des actes d'après le formulaire XV.

Mariages suivis de légitimations						Enfants légitimés par ces mariages					
N° d'or- dre	Date du mariage			N°	Sexe (M. ou F.)	Date de la naissance			N°	Sexe (M. ou F.)	Date de la naissance
	Année	Mois	Jour			Année	Mois	Jour			

Ce formulaire est adressé à la fin de chaque année aux officiers de l'état civil, qui tous, par mesure de contrôle, doivent le retourner, même s'ils n'ont relevé aucun cas de légitimation. On espère réunir ainsi des données assez exactes et complètes, attendu que les officiers d'état civil, étant tenus d'envoyer périodiquement au bureau fédéral de statistique les extraits de leurs actes d'état civil, sont au courant des relevés statistiques et offrent ainsi toute garantie d'exactitude dans leurs réponses.

Legitimationsurkunden infolge Eheschliessung wurden von den Zivilstandsbeamten ausgestellt:

Jahr	Ehen	Kinder	Männl.	Weibl.
1907	931	1040	514	526
1906	964	1091	555	536
1905	844	954	467	487
1904	843	959	461	498
1903	780	872	441	431
1902	835	916	478	438
1901	830	921	445	476
1900	841	928	474	454
1899	883	949	462	487
1898	?	909	?	?

Die legitimierten Kinder verteilen sich auf die Ehen in folgender Weise.

Es hatten je:

Jahrgang	1 Kind	Kinder									Total Kinder
		2	3	4	5	6	7	8	9		
1899—1907	7130	467	95	34	15	5	2	1	2	8630	
1907	849	60	18	3	1	—	—	—	—	1040	
1906	884	52	16	5	7	—	—	—	—	1091	
1905	769	61	7	2	2	1	—	—	2	954	
1904	767	52	12	8	4	—	—	—	—	959	
1903	712	51	10	7	—	—	—	—	—	872	
1902	768	58	6	2	—	1	—	—	—	916	
1901	763	52	11	1	1	2	—	—	—	921	
1900	779	49	7	4	—	—	2	—	—	928	
1899	839	32	8	2	—	1	—	1	—	949	

Wie in früheren, bezog sich auch im Jahre 1907 eine Anzahl Anmeldungen zur Legitimation auf Ehen, die in früheren, zum Teil recht weit zurückliegenden Jahren geschlossen worden sind. Solche verspätete Anzeigen wurden gezählt:

1907	101 (11 %)	Ehen mit	113 (11 %)	Kindern
1906	113 (12 %)	"	133 (12 %)	"
1905	95 (11 %)	"	101 (11 %)	"
1904	108 (13 %)	"	123 (13 %)	"
1903	95 (12 %)	"	105 (12 %)	"
1902	101 (12 %)	"	107 (12 %)	"
1901	102 (12 %)	"	109 (12 %)	"
1900	95 (11 %)	"	97 (10 %)	"
1899	113 (13 %)	"	118 (12 %)	"

Im ganzen waren es während dieser neun Jahre 923 Ehen mit 1006 Kindern. — Die Verteilung der im letzten Jahre verspätet zur Anzeige gelangten Fälle wird durch die nachfolgende Tabelle veranschaulicht.

Actes de légitimation par mariage, délivrés par les officiers de l'état civil:

Années	Mariages	Enfants	Masc.	Fém.
1907	931	1040	514	526
1906	964	1091	555	536
1905	844	954	467	487
1904	843	959	461	498
1903	780	872	441	431
1902	835	916	478	438
1901	830	921	445	476
1900	841	928	474	454
1899	883	949	462	487
1898	?	909	?	?

Les enfants légitimés se répartissent comme suit, d'après leur nombre par mariage.

Enfants par mariage:

Années	1 enfant	Enfants									Total Enfants
		2	3	4	5	6	7	8	9		
1899—1907	7130	467	95	34	15	5	2	1	2	8630	
1907	849	60	18	3	1	—	—	—	—	1040	
1906	884	52	16	5	7	—	—	—	—	1091	
1905	769	61	7	2	2	1	—	—	2	954	
1904	767	52	12	8	4	—	—	—	—	959	
1903	712	51	10	7	—	—	—	—	—	872	
1902	768	58	6	2	—	1	—	—	—	916	
1901	763	52	11	1	1	2	—	—	—	921	
1900	779	49	7	4	—	—	2	—	—	928	
1899	839	32	8	2	—	1	—	1	—	949	

Comme précédemment, un certain nombre d'annonces pour légitimation concernaient, en 1907, des mariages dont une partie avaient été contractés les années précédentes, parfois même bien avant. En voici le tableau:

1907	101 (11 %)	mariages avec	113 (11 %)	enfants
1906	113 (12 %)	"	133 (12 %)	"
1905	95 (11 %)	"	101 (11 %)	"
1904	108 (13 %)	"	123 (13 %)	"
1903	95 (12 %)	"	105 (12 %)	"
1902	101 (12 %)	"	107 (12 %)	"
1901	102 (12 %)	"	109 (12 %)	"
1900	95 (11 %)	"	97 (10 %)	"
1899	113 (13 %)	"	118 (12 %)	"

Soit, au total, pour ces neuf années, 923 mariages avec 1006 enfants. Le tableau suivant indique la répartition des cas de légitimation annoncés tardivement pendant cette dernière année.

Legitimationen vorehelich geborener Kinder im Jahre 1907 durch Ehen, die in diesem und in früheren Jahren geschlossen wurden.

Enfants naturels légitimés en 1907 par mariages conclus cette année-là ou antérieurement.

Jahr der Eheschliessung <i>Année de la célébration du mariage</i>	Eheschlie- ssungen, welche Legi- timationen nur Folge hatten <i>Mariages suivis de légi- timat.</i>	Davon mit je Mariages avec				Zahl der Kinder Nombre des enfants			Davon waren beim Eheabschluss alt Desquels, lors du mariage, étaient âgés de				
		1 Kinde enfant	2 Kinder	3 enfants	mehr als plus de 3	männlich garçons	weib- lich filles	Total	0 Jahr an	1 Jahr an	2—4 Jahre ans	5—9 Jahre ans	10— Jahre ans
Total	931	849	60	18	4	514	526	1040	561	166	195	79	39
1907	830	758	52	16	4	460	467	927	534	136	160	60	37
1906	51	41	8	2	—	31	32	63	18	15	19	10	¹⁾ 1
1905	7	7	—	—	—	5	2	7	2	2	1	1	²⁾ 1
1904	5	5	—	—	—	2	3	5	1	—	3	1	—
1903	9	9	—	—	—	3	6	9	—	4	5	—	—
1902	6	6	—	—	—	3	3	6	1	4	1	—	—
1901	3	3	—	—	—	1	2	3	—	1	1	1	—
1900	1	1	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—
1899	2	2	—	—	—	2	—	2	1	1	—	—	—
1897	1	1	—	—	—	—	1	1	1	—	—	—	—
1896	1	1	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1	—
1895	1	1	—	—	—	—	1	1	1	—	—	—	—
1894	1	1	—	—	—	1	—	1	—	—	1	—	—
1893	1	1	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1	—
1892	2	2	—	—	—	—	2	2	1	—	—	1	—
1891	2	2	—	—	—	2	—	2	—	—	1	1	—
1890	1	1	—	—	—	1	—	1	—	—	1	—	—
1889	1	1	—	—	—	—	1	1	—	1	—	—	—
1886	1	1	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—	—
1884	1	1	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1	—
1883	1	1	—	—	—	1	—	1	—	—	1	—	—
1877	1	1	—	—	—	1	—	1	—	—	1	—	—
1874	1	1	—	—	—	—	—	1	1	—	1	—	—
1873	1	1	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—

¹⁾ 13 Jahre alt. — *Agé de 13 ans.*

²⁾ 12 Jahre alt. — *Agé de 12 ans.*

Zur Erklärung der Tatsache, dass so viele Fälle oft erst nach vielen Jahren zur Anmeldung gelangen, ist kein plausibler Grund ersichtlich, wenn man nicht Gleichgültigkeit oder Unkenntnis der gesetzlichen Vorschriften annehmen will.

* * *

Beim Eheabschluss ihrer Eltern hatte gut die Hälfte der legitimierten Kinder das erste Altersjahr noch nicht erfüllt, bei ungefähr 70 Prozenten fand die Legitimation vor erfülltem zweitem Lebensjahr statt. Diese Zahlen findet man, wenn bei der Berechnung die rechtzeitig und verspätet angemeldeten Legitimationen nicht gesondert werden. Geschieht dies, so erhöht sich — bei der im Trauungsjahr angemeldeten Gruppe — die Zahl der vor erfülltem erstem Lebensjahr legitimierten Kinder auf 56 Prozent, geht aber bei der zweiten Gruppe — den verspätet angemeldeten — auf 31 zurück. Näheren Aufschluss gibt nachstehende Ausscheidung:

On ne découvre pas de motifs plausibles expliquant ces annonces tardives de légitimation qui n'ont lieu qu'après un grand nombre d'années, sinon l'in-
souciance, ou l'ignorance des prescriptions légales.

* * *

La bonne moitié des enfants légitimés n'avaient pas encore accompli leur première année lors de la célébration du mariage des parents ; pour le 70 % environ, la légitimation a eu lieu avant que l'enfant eût deux ans révolus. On obtient ces chiffres si l'on ne sépare pas des annonces tardives celles qui ont lieu dans le délai prescrit. En admettant cette distinction, la proportion s'élève à 56 % pour les légitimations d'enfants du premier groupe — légitimations annoncées pendant l'année du mariage -- tandis qu'elle descend à 31 % pour les légitimations du deuxième groupe — légitimations annoncées postérieurement. En voici le tableau :

Jahrgang	Absolute Zahlen Chiffres absolus					Auf je 100 En %					Années	
	Erfülltes Altersjahr der Kinder beim Eheabschluss der Eltern Année d'âge révolue des enfants lors du mariage des parents											
	0	1	2—4	5—9	10—	0	1	2—4	5—9	10—		
1. Legitimationen im ganzen 1899—1907	4560	1519	1637	677	237	53	17	19	8	3	1° Légitimations en tout 1899—1907	
1907	561	166	195	79	39	54	16	19	7	4	1907	
1906	574	192	197	92	36	53	18	18	8	3	1906	
1905	510	181	173	59	31	54	19	18	6	3	1905	
1904	484	155	204	89	27	51	16	21	9	3	1904	
1903	469	141	185	67	10	54	16	21	8	1	1903	
1902	498	162	182	62	12	54	18	20	7	1	1902	
1901	450	192	181	69	29	49	21	20	7	3	1901	
1900	484	173	167	78	26	52	19	18	8	3	1900	
1899	530	157	153	82	27	56	16	16	9	3	1899	
2. Im Trauungsjahr angemeldete Legitimationen 1899—1907	4249	1293	1345	543	194	56	17	17	7	3	2° Légitimations annoncées l'année du mariage 1899—1907	
1907	534	136	160	60	37	58	15	17	6	4	1907	
1906	531	168	165	75	19	55	18	17	8	2	1906	
1905	480	155	141	48	29	56	18	17	6	3	1905	
1904	450	134	161	73	18	54	16	19	9	2	1904	
1903	434	118	152	55	8	57	15	20	7	1	1903	
1902	466	139	146	47	11	58	17	18	6	1	1902	
1901	427	158	153	53	21	53	19	19	6	3	1901	
1900	448	150	139	68	26	54	18	17	8	3	1900	
1899	479	135	128	64	25	58	16	15	8	3	1899	
3. Verspätet angemeldete Legitimationen 1899—1907	311	226	292	134	43	31	23	29	13	4	3° Légitimations annoncées postérieurement 1899—1907	
1907	27	30	35	19	2	24	26	31	17	2	1907	
1906	43	24	32	17	17	32	18	24	13	13	1906	
1905	30	26	32	11	2	30	26	31	11	2	1905	
1904	34	21	43	16	9	28	17	35	13	7	1904	
1903	35	23	33	12	2	33	22	32	11	2	1903	
1902	32	23	36	15	1	30	21	34	14	1	1902	
1901	23	34	28	16	8	21	31	26	15	7	1901	
1900	36	23	28	10	—	37	24	29	10	—	1900	
1899	51	22	25	18	2	43	19	21	15	2	1899	

Während der Erhebungszeit — 1899 bis 1907 — wurden 4249 Kinder durch die nachfolgende Ehe ihrer Eltern legitimiert und auch rechtzeitig, d. h. im gleichen Jahre, bei den Zivilstandsbeamten zur Legitimationseintragung angezeigt. Von diesen haben gut 72 Prozent Geburts- und Legitimationsdatum in demselben Kalenderjahr.

Nachstehend die genauen Zahlen:

Trauungs- und Legitimationsjahr	Geburt und Legitimation		Im ganzen
	im gleichen	nicht im gleichen	
	Kalenderjahre		
1899—1907	3080	1169	4249
1907	393	141	534
1906	367	164	531
1905	359	121	480
1904	334	116	450
1903	306	128	434
1902	335	131	466
1901	313	114	427
1900	326	122	448
1899	347	132	479

Pendant la période d'observation de 1899 à 1907, 4249 enfants ont été légitimés par le mariage subséquent des parents et annoncés également à l'état civil dans le délai prescrit, c'est-à-dire dans la même année. Pour le 72 % environ de ces derniers, la date de naissance et celle de légitimation tombent sur la même année civile.

En voici les chiffres exacts:

Année de mariage et de légitimation	Naissance et légitimation		En tout
	ayant eu lieu	n'ayant pas eu lieu	
	pendant la même année civile		
1899—1907	3080	1169	4249
1907	393	141	534
1906	367	164	531
1905	359	121	480
1904	334	116	450
1903	306	128	434
1902	335	131	466
1901	313	114	427
1900	326	122	448
1899	347	132	479

Vergleicht man die Zahl der legitimierten Kinder derjenigen der unehelichen Lebendgeburten der entsprechenden Vorjahre, so erhält man für die ein-nen Kantone folgende Prozentergebnisse:

En comparant le nombre des légitimations avec celui des naissances vivantes illégitimes de l'année antérieure correspondante, on obtient pour les cantons les chiffres proportionnels (%) suivants:

	1907	1906	1905	1904	1903	1902	1901	1900	1899	1898
Schweiz — Suisse	25	26	24	24	21	22	22	22	23	22
Zürich	29	31	24	29	20	23	22	26	29	26
Bern	21	23	23	18	20	19	20	16	21	17
Luzern	19	23	21	23	20	12	20	21	17	19
Uri	9	25	8	—	43	22	20	25	20	30
Schwyz	20	7	12	17	3	24	17	19	18	7
Obwalden	—	—	—	60	13	67	—	67	—	13
Nidwalden	38	—	—	33	20	—	—	—	—	33
Glarus	25	47	92	33	7	36	10	19	10	21
Zug	—	25	29	42	27	6	26	13	27	10
Fribourg	14	10	13	15	11	10	9	8	9	12
Solothurn	17	30	33	13	31	26	23	23	23	18
Baselstadt	31	29	29	26	27	22	30	28	27	28
Baselland	35	18	20	24	23	38	29	19	30	21
Uaffhausen	31	26	57	33	16	33	48	26	39	27
Appenzell A.-Rh. .	22	39	21	17	24	20	28	34	36	29
Appenzell I.-Rh. .	—	25	17	—	7	—	43	14	—	—
St. Gallen	28	35	30	28	26	29	24	21	19	20
Thurgau	23	17	14	29	22	31	28	32	20	18
Argau	17	21	25	14	18	21	18	24	25	28
Hurgau	31	22	21	28	29	22	28	18	17	38
Genf	30	32	28	48	23	18	26	36	32	50
Vaud	50	25	30	23	24	25	23	20	23	23
Valais	26	14	22	19	16	23	18	15	17	16
Neuchâtel	49	36	31	46	23	36	37	36	33	21
Genève	15	20	15	19	15	12	13	20	18	14

Für die ganze Schweiz ergibt sich in den Jahren ein etwas grösserer Prozentsatz von legitimationen als früher. Dass die Prozentergebnisse einzelnen Kantone unter sich und zeitlich so sehr vanken, ist bei der relativ geringen Zahl der beobachteten Fälle leicht begreiflich.

Ces dernières années on constate pour toute la Suisse une proportion de légitimations un peu plus élevée que précédemment. Il n'est pas étonnant qu'avec le nombre relativement si faible des cas observés, les résultats en pour-cent varient tellement au sein d'un canton et d'une année à l'autre.

**Die Zahl der im Jahre 1907 durch die nachfolgende Ehe ihrer Eltern legitimierten
vorehelich geborenen Kinder.**

Enfants naturels légitimés en 1907 par le mariage subséquent des parents.

Die kleinen Zahlen beziehen sich auf die Ehen aus früheren Jahren und sind in den Hauptzahlen inbegrieffen.

Les petits chiffres se rapportent aux mariages conclus antérieurement à 1907 et sont compris dans les chiffres principaux.

Kanton <i>Canton</i>	Eheschlos- sungen, welche Legi- timationen auf Folge hatten <i>Mariages suivis de légi- timat.</i>	Davon mit je Mariages avec				Zahl der Kinder Nombre des enfants			Davon waren beim Eheabschluss alt Desquels, lors du mariage, étaient âgés de					
		1 Kinde enfant	2 Kindern —	3 enfants	mehr als plus de 3	männ- lich <i>garçons</i>	weib- lich <i>filles</i>	Total	0 Jahr an	1 Jahr an	2—4 Jahre ans	5—9 Jahre ans	10— Jahre ans	
Schweiz — Suisse	931	849	60	18	4	514	526	1040	561	166	195	79	39	
1. Zürich	198	175	19	4	—	129	96	225	131	37	43	13	5) 1	
14	14	12	2			10	6	16	2	8	4	2		
2. Bern	132	123	5	3	1)	70	76	146	88	22	22	9	6) 5	
12	11		1			7	7	14	3	4	5	1		
3. Luzern	23	20	3	—		6	20	26	12	4	7	3	—	
7	5	2				1	8	9	1	2	3	3		
4. Uri	1	1	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—	
5. Schwyz	6	6	—	—	—	2	4	6	2	2	1	1	—	
2	2					1	1	2			1	1		
6. Obwalden	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
7. Nidwalden	3	3	—	—	—	1	2	3	1	1	1	1	—	
1	1						1	1						
8. Glarus	5	5	—	—	—	3	2	5	3	1	1	1	—	
1	1						1	1						
9. Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
10. Fribourg	24	24	—	—	—	15	9	24	16	2	4	2	—	
2	2					2	2	2	2					
11. Solothurn	18	17	1	—	—	10	9	19	14	—	3	1	7) 1	
2	2					1	1	2	1		1			
12. Baselstadt	77	71	6	—	—	37	46	83	45	10	24	3	8) 1	
8	6	2				6	4	10	2	7	7	1		
13. Baselland	20	17	2	1	—	10	14	24	11	4	4	3	9) 2	
1	1					1	1	1	1					
14. Schaffhausen	13	13	—	—	—	7	6	13	8	—	4	1	—	
15. Appenzell A.-Rh.	11	11	—	—	—	3	8	11	11	—	—	—	—	
16. Appenzell I.-Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
17. St. Gallen	84	81	2	1	—	47	41	88	56	13	12	5	10) 2	
17	16		1			5	13	19	8	5	3	3		
18. Graubünden	18	18	—	—	—	11	7	18	11	2	3	2	—	
4	4					3	1	4	1	2	2	1		
19. Aargau	23	18	5	—	—	15	13	28	13	6	7	2	—	
4	3	1				2	3	5	2	1	1	1		
20. Thurgau	34	32	2	—	—	14	22	36	22	9	5	—	—	
4	4					2	2	4	1	3				
21. Tessin	35	29	5	1	—	19	23	42	11	12	12	4	11) 3	
4	3	1				3	2	5	1	3		1		
22. Vaud	100	89	7	3	2)	1)	57	59	116	57	24	19	10	12) 6
6	6					4	2	6	1	2	1	2		
23. Valais	26	23	—	2	3)	1)	8	26	34	14	2	2	5	18) 11
3	3					3	3	1	1	1	1	1		
24. Neuchâtel	49	46	2	1	—	30	23	53	24	9	11	8	14) 1	
6	6					4	2	6	1	1	3	1		
25. Genève	31	27	1	2	4)	1)	19	20	39	10	6	10	7	15) 6
3	3					1	2	3		1	2			

1) 4 Kinder. — 2) 4 Kinder. — 3) 5 Kinder. — 4) 4 Kinder. — 5) 18 Jahre alt. — 6) 10, 11, 12, 12 und 13 Jahre alt. — 7) 11 Jahre alt.
8) 11 Jahre alt. — 9) 12 und 12 Jahre alt. — 10) 17 und 21 Jahre alt. — 11) 13, 15 und 17 Jahre alt. — 12) 10, 10, 13, 14, 17 und 19 Jahre alt.
13) 10, 10, 11, 12, 12, 12, 13, 15, 16, 16 und 17 Jahre alt. — 14) 10 Jahre alt. — 15) 10, 10, 11, 12, 15 und 16 Jahre alt.

1) 4 enfants. — 2) 4 enfants. — 3) 5 enfants. — 4) 4 enfants. — 5) Âgé de 18 ans. — 6) Âgé de 10, 11, 12, 12 et 13 ans. — 7) Âgé de 11 ans.
8) Âgé de 11 ans. — 9) Âgé de 12 et 12 ans. — 10) Âgé de 17 et 21 ans. — 11) Âgé de 13, 15 et 17 ans. — 12) Âgé de 10, 10, 13, 14, 17 et 19 ans.
13) Âgé de 10, 10, 11, 12, 12, 13, 15, 16, 16 et 17 ans. — 14) Âgé de 10 ans. — 15) Âgé de 10, 10, 11, 12, 15 et 16 ans.